МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РФ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ

БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ

ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

«ДОНСКОЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

(ДГТУ)

**КАФЕДРА**

**«Интегративная и цифровая лингвистика»**

**МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ**

**И КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА №1**

**ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

**«СОВРЕМЕННЫЕ ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ ДНЕЯТЕЛЬНОСТИ»**

**ДЛЯ БАКАЛАВРОВ ЗАОЧНОЙ ФОРМЫ ОБУЧЕНИЯ**

**Направление 45.03.02 Лингвистика**

Ростов-на-Дону

2024

**Составитель: Егорова Е.В.**

Методические указания и контрольная работа по дисциплине «Современные информационно-коммуникационные технологии в педагогической деятельности» направление 45.03.02 Лингвистика для студентов заочной формы обучения.

Данные методические указания предназначены студентам-заочникам первого года обучения по дисциплине «Современные информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности».

Курс «Современные информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности» как составная часть образовательно-профессиональной ступени высшего профессионального образования знакомит студентов с информационными технологиями и компьютерными средствами обучения иностранному языку, историей и современными тенденциями.

Целью курса «Современные информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности» является формирование у студентов навыков обработки иноязычных текстов в производственно-практических целях, разработки средств информационной поддержки лингвистических областей знаний.

Методические указания содержат требования к зачёту, рекомендации по выбору варианта и оформлению контрольной работы.

Научный редактор д.филолог.н.,проф. Муругова Е.В.

Рецензент к.п.н., доцент Морозова Я.С.

МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ СТУДЕНТАМ

**Порядок выполнения контрольной работы**

1. Контрольная работа состоит из двух частей. Часть первая представляет собой реферат по теме и оформляется согласно требованиям, представленным ниже. Часть вторая представляет собой презентацию в формате .ppt или .pptx и создается в программе MSPowerPoint 2003/2007/2010 и доклад, который оформляется по требованиям, представленным далее.

2. На титульном листе необходимо указать фамилию, имя и отчество студента, факультет, курс, номер группы, а также номер контрольной работы, вариант, дату сдачи.

3. Контрольная работа, выполненная не полностью или не отвечающая вышеперечисленным требованиям, не засчитывается и возвращается студенту для исправления без проверки.

4. Полученная от преподавателя проверенная контрольная работа с замечаниями и методическими указаниями должна быть переработана.

5. Все контрольные задания с исправлениями и дополнениями необходимо сохранять до зачета, они являются важными учебными документами.

**Выбор варианта контрольной работы**

Выбор номера задания осуществляется по номеру зачетной книжки по формуле № задания = последняя цифра номера зачетки + 5, за последним номером задания нумерация идет с первого задания. Например: последний номер зачетной книжки – 7, задания: часть 1 – 12, часть 2 –1.

**Вопросы для контроля (зачет/экзамен)**

1. Предмет компьютерной лингвистики.

2. Классификация лингвистических ИТ.

3. Системы обработки текста. Текстовые процессоры и редакторы.

4. Системы распознавания текстов.

5. Системы распознавания речи.

6. Системы управления данными. Электронные таблицы, базы данных.

7. Электронные тезаурусы, словники и словари.

8. Системы автоматического перевода.

9. Лингвоанализаторы. Парсеры. Лексико-грамматические анализаторы.

10. Электронные корпуса текстов. Национальный корпус русского языка.

11. Поисковые системы. Контекстный поиск. Язык поискового запроса.

12. Автоматические средства проверки правописания и грамматики. Система «ОРФО».

13. Лингвистические синтезаторы. Синтез речи. Синтез текста.

14. Компьютерный контент-анализ и авторизация текстов. Проект ВААЛ.

15. Семантические сети. Моделирование семантики слова.

16. Системы автоматического аннотирования и реферирования.

17. Экспертные системы. Системы искусственного интеллекта. Лингвистический аспект искусственного интеллекта.

18. Свойства языкового знака.

19. Отличия искусственных языков от естественного языка.

20. Нейронная сеть и размытая логика (fuzzy logic). Их преимущества в обработке языковой информации.

21. Трудности при формализации явлений естественного языка.

**Содержание зачета**

1. Защита реферата.
2. Доклад по презентации.
3. Выполнение теста по вариантам.

**Рекомендуемая литература**

1. Потапова Р.К. Новые информационные технологии и лингвистика. М., 2002.
2. Хроленко А.Т., Денисов А.В. Современные информационные технологии для гуманитария. Практическое руководство. Москва издательство «Наука», 2007 г.
3. Бовтенко М.А. Компьютерная лингводидактика. Москва: Флинта: Наука, 2008г.
4. Марчук Ю.Н. Основы компьютерной лингвистики. М., 2000.
5. Потапова Р.К. Новые информационные технологии и лингвистика. М., 2002.
6. Романенко В. Н., Никитина Г. В. Сетевой информационный поиск: Информация в Интернете; Поисковые машины; Электронные каталоги библиотек; Как формулировать запросы: Практическое пособие. - СПб., 2003
7. Степанов М.Ф. Машинный перевод и общение на естественном языке. Саратов, 2000.
8. Степанов Ю.С. Методы и принципы современной лингвистики. М., 2001.
9. Предметный поиск в традиционных и нетрадиционных информационно-поисковых системах: сб. науч. тр. СПб.: Изд-во РНБ, 2001. Вып. 15. 303 c.

**Контрольная работа**

**Часть 1.**

Часть 1 предназначена для закрепления теоретических знаний по темам курсаучебной программы. В процессе выполнения контрольной работы студенты пишут реферат на заданную тему. Реферат оформляется средствами текстового процессора Word. К оформлению реферата предъявляются следующие требования:

1. Реферат представляется в электронном виде и должен содержать не менее 10 страниц формата А4, включая титульный лист. Параметры страниц:

верхнее и нижнее поле по 2.5 см;

левое поле - 3 см;

правое поле - 1.5 см.

2. Реферат должен раскрывать соответствующую индивидуальную тему и включать:

титульный лист и трехуровневое оглавление в конце текста с перечнем страниц;

таблицу Word с вычисляемыми полями;

рисунки, в т.ч. копии экрана, поясняющие текст;

научную формулу (индивидуально);

рисунок блок-схемы, выполненный с помощью графического редактора Word;

фрагменты текста, выделенные цветом и границами.

3. Параметры всех абзацев в тексте:

выравнивание - по ширине;

отступ красной строки - 1 см;

межстрочный интервал - 1 линия;

интервалы до и после абзаца - 0 линий.

4. В тексте должны иметься:

элементы автотекста;

закладки;

гиперссылки;

сноски, примечания;

абзацы-списки, выделенные маркером.

Гарнитурашрифтатекста -Times New Roman Cyr. Кегль шрифта - 14 пунктов. Заголовки разделов должны иметь полужирный шрифт.

5. Встроенные в текст объекты должны обтекаться текстом.

6. Текст не должен содержать орфографических ошибок.

7. Правая граница текста должна быть выровнена за счет переноса слов. Интервалы между словами должны быть сокращены до минимума за счет использования “мягких” переносов.

8. Каждая страница, начиная со второй, должна иметь верхний и нижний колонтитулы. Верхний колонтитул должен содер­жать номер страницы, фамилию студента и тему отчета. Нижний колонтитул – имя файла, содержащего реферат, и дату его создания.

*Перечень тем для подготовки реферата*

1. Лингвистика и информационные технологии.
2. Развитие информационных технологий и компьютерных средств обучения: история, современные тенденции, методологические разработки.
3. Классификация электронных средств обучения.
4. Использование новых информационных технологий в лингвистической практике.
5. Информационные технологии в лингвистике и их будущее.
6. Компьютерные системы перевода.
7. История разработки систем машинного перевода.
8. Современные автоматизированные системы перевода.
9. Компьютерная лексикография.
10. Лексикография в системе филологической подготовки.
11. Инновационные способы лексикографического представления знаний.
12. Корпусная лингвистика как новое направление в филологии.
13. Современные стратегии доступа к филологической (лингвистической) информации.
14. Информационные технологии в обработке текстов.
15. Автоматическое чтение текста. Автоматическое реферирование текста.
16. Компьютерно-медийный дискурс.
17. Специфика компьютерно-медийного дискурса.
18. Язык сетевого жаргона.
19. Понятие «виртуальной языковой личности».
20. Компьютерно-медийная коммуникация.
21. Особенности синхронной и асинхронной компьютерно-медийной коммуникации.

**Часть 2**

*Подготовка презентаций и докладов по темам курса.*

Требования к презентациям.

Структура презентации:

Презентация состоит из 10-15 слайдов, а также содержит титульный лист, лист с содержанием презентации в виде гиперссылок, слайды с заголовками, выводы и заключение.

Требование к докладам. Доклад состоит из 3-5страниц А4 в скоросшивателе, каждая страница в отдельном файле, шрифт текста 14 пт, выравнивание по ширине, межстрочный интервал одинарный. В докладе содержатся основные пояснения к содержанию слайда и титульный лист. Презентация с докладом выносится на защиту (зачет/экзамен).

*Темы презентаций c докладом:*

1. Новейшие компьютерные технологии в лексикографии.
2. Новейшие компьютерные технологии в переводоведении.
3. Современные стратегии доступа к филологической (лингвистической) информации.
4. Автоматические, электронные и Интернет-словари, справочники, энциклопедии, глоссарии, конкордансы.
5. Информационные технологии в обработке текстов.
6. Методика формирования и пополнения электронных корпусов
7. Системы автоматического реферирования и аннотирования
8. Язык сетевого жаргона.
9. «Он-лайн» коммуникация, виртуальные конференции, чат, видеоконференции.
10. Особенности синхронной и асинхронной компьютерно-медийной коммуникации
11. Специфика компьютерно-медийного дискурса.